

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2003

Utgiven i Helsingfors den 28 mars 2003

Nr 241—245

---

---

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
241	Handels- och industriministeriets förordning om högsta halter av vissa bekämpningsmedel i frukt och grönsaker samt i spannmål, ägg och äggprodukter .....	533
242	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om användningen av Finlands torskkvot år 2003 .	534
243	Social- och hälsovårdsministeriets förordning om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om grunderna för beräkning av pensionsansvaret i fråga om pensionsstiftelser som bedriver verksamhet enligt lagen om pension för arbetstagare .....	535
244	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om växtskyddskrav vid import, export och marknadsföring av växtprodukter .....	547
245	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om certifierat föröknings- och plantmaterial .....	548

---

---

## Nr 241

### Handels- och industriministeriets förordning

om högsta halter av vissa bekämpningsmedel i frukt och grönsaker samt i spannmål, ägg och äggprodukter

Given i Helsingfors den 14 mars 2003

I enlighet med handels- och industriministeriets belust föreskrivs med stöd av 48 § livsmedelslagen av den 17 mars 1995 (361/1995):

1 §

*Syftet med förordningen*

Genom denna förordning genomförs kommissionens direktiv 2002/100/EG av den 20 december 2002 om ändring av rådets direktiv 90/642/EEG med avseende på gränsvärden för rester av azoxystrobin.

Helsingfors den 14 mars 2003

2 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 31 mars 2003.

Minister *Jari Vilén*

Överinspektör *Vesa Tuomaala*

## Nr 242

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning  
om användningen av Finlands torskkvot år 2003**

Given i Helsingfors den 24 mars 2003

Jord- och skogsbruksministeriet har med stöd av 2 och 10 § lagen den 8 december 1994 om verkställighet av Europeiska gemenskapens gemensamma fiskeripolitik (1139/1994) beslutat:

## 1 §

Av Finlands torskkvot på Europeiska gemenskapernas medlemsstaters vatten på Östersjön (ICES-delområden 22—32) för år 2003 får fiskefartyg som seglar under finsk flagg eller är registrerade i Finland fiska högst 500 ton innan sommarfredningen träder i kraft den 1 juni så att:

1) torskfångsten för fiskefartyg vars längd

mellan perpendiklarna är över 20 meter får vara sammanlagt högst 300 ton; och

2) torskfångsten för fiskefartyg vars längd mellan perpendiklarna är högst 20 meter får vara sammanlagt högst 200 ton.

## 2 §

Denna förordning träder i kraft den 31 mars 2003.

Helsingfors den 24 mars 2003

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Fiskeriråd Markku Aro

## Nr 243

**Social- och hälsovårdsministeriets förordning****om ändring av social- och hälsovårdsministeriets förordning om grunderna för beräkning av pensionsansvaret i fråga om pensionsstiftelser som bedriver verksamhet enligt lagen om pension för arbetstagare**

Given i Helsingfors den 24 mars 2003

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut *ändras* i social- och hälsovårdsministeriets förordning av den 13 december 2000 om grunderna för beräkning av pensionsansvaret i fråga om pensionsstiftelser som bedriver verksamhet enligt lagen om pension för arbetstagare (1103/2000) 1 och 4.3.3.1 punkten i bilaga 1 och 1, 3—5 och 7 punkten i bilaga 2, av dessa 1 punkten i bilaga 1 sådan den lyder i förordning 1412/2001 och 1, 3—5 och 7 punkten i bilaga 2 sådana de lyder i förordning 169/2002 som följer:

*Ikraftträdande* 2003 och den tillämpas första gången på pensionsstiftelsernas försäkringstekniska beräkningar som görs för år 2003.

Denna förordning träder i kraft den 8 april

Helsingfors den 24 mars 2003

Social- och hälsovårdsminister *Maija Perho*

Matematiker Pirjo Moilanen

**ÄNDRINGAR I BERÄKNINGSGRUNDERNA FÖR PENSIONSSTIFTELSE  
SOM BEDRIVER VERKSAMHET ENLIGT LAGEN OM PENSION FÖR  
ARBETSTAGARE**

## 1 FÖRSÄKRINGSTEKNISKA STORHETER

De försäkringstekniska storheterna i dessa grunder motsvarar de av social- och hälsovårdsministeriet för pensionsförsäkringsbolagen 16.10.1990 fastställda allmänna beräkningsgrunderna och de 3.2.1998 fastställda ändringarna i dessa. Härvid används följande värden på speciella konstanter:

Beräkningsränta                      1.1.2003 - 30.6.2003                      (b1) = 0,0425

### Dödlighet

- ålderspension, invalidpension som beviljats som individuell förtidspension och arbetslöshetspension, män	(b2) =	$\begin{cases} -6, \text{ när } v-x < 1940 \\ -7, \text{ när } 1940 \leq v-x < 1950 \\ -8, \text{ när } 1950 \leq v-x < 1960 \\ -9, \text{ när } 1960 \leq v-x < 1970 \\ -10, \text{ när } 1970 \leq v-x < 1980 \\ -11, \text{ när } v-x \geq 1980 \end{cases}$
--	--------	---

- ålderspension, invalidpension som beviljats som individuell förtidspension och arbetslöshetspension, kvinnor	(b2) =	$\begin{cases} -13, \text{ när } v-x < 1940 \\ -14, \text{ när } 1940 \leq v-x < 1950 \\ -15, \text{ när } 1950 \leq v-x < 1960 \\ -16, \text{ när } 1960 \leq v-x < 1970 \\ -17, \text{ när } 1970 \leq v-x < 1980 \\ -18, \text{ när } v-x \geq 1980 \end{cases}$
--	--------	---

där v-x anger arbetstagarens födelseår.

Arbetsförmåga	(b3) = 1
	(b4) = 1
	(b5) = 1
	(b6) = 1
	(b7) = 1
	(b8) = 1

Förskjutningar i penningvärdet	1.1.2003 - 30.6.2003	(b15) = 0,0125
Fondränta	$i_0 = (b1) - (b15)$	

#### 4.3.3.1 ÖVERSKOTT ELLER UNDERSKOTT AV PLACERINGSVERKSAMHETEN

Upplösning av tilläggsförsäkringsansvaret för att täcka underskott av placeringsverksamheten räknas enligt formeln

$$(26) \quad \Delta W_v^A = -[1 - g(z)] \min(\Delta W_v, 0), \text{ dock så att}$$

$$\begin{cases} V_{v-1}^A - \Delta W_v^A \geq 0 \\ \Delta W_v^A < \frac{1}{2}(A_v^V - S_v^V), \text{ när } z \leq 2, \end{cases}$$

där

$g(z)$  har definierats i formlerna (30) - (33)

$\Delta W_v =$  placeringsverksamhetens avkastning enligt pensionsstiftelsens resultaträkning 31.12.v (uppskrivningar medräknade) med avdrag för placeringsverksamhetens kostnader och avkastningskravet till pensionsansvaret enligt beräkningsräntan, som för grund- och tilläggsförsäkring enligt APL beräknas enligt följande:

$$(27) \quad (b1)\bar{V}_{v-1} + \frac{(1+(b1))^{0,5} - 1}{(1+(b1))^{0,5}} (V_v - (1+(b1))\bar{V}_{v-1}),$$

där  $\bar{V}_{v-1}$  är pensionsansvaret utan tilläggsförsäkringsansvar beräknat enligt punkt 4, dock så att utjämningsavsättningen enligt punkt 4.2.4 har beräknats enligt de av social- och hälsovårdsministeriet fastställda koefficienterna  $q_{v-1}^a$  ja  $q_{v-1}^b$ , och  $V_v$  är pensionsansvaret enligt bokslutet 31.12.v varav tilläggsförsäkringsansvaret och pensionsansvarets delar  $\Sigma V_v^V(i_v)$  och  $\Sigma V_v^{VA}(i_v)$  har räknats bort.

Den under åren 1997-1999 uppkomna ränteskillnaden per 31.12.1999 som avses i 4 mom. i ikraftträdelsebestämmelsen för lagen om ändring av APL (1293/1996) är

$$V_{1999}^{AR} = \sum_{i=1997}^{1999} \Delta R_i,$$

där

$\Delta R_i$  = har definierats i punkt 4.2.4.

Vid bokslutet 31.12.v, då  $v \geq 2000$ , beräknas ränteskillnaden med formeln

$$(28) \quad V_v^{AR} = \max(V_{v-1}^{AR} - \Delta W_v^A, 0).$$

Utökning av tilläggförsäkringsansvaret genom överskott av placeringsverksamhet räknas enligt formeln

$$(29) \quad \Delta W_v^Y = g(z) \max(\Delta W_v, 0),$$

där

$g(z)$  har definierats i formlerna (30) - (33).

Värdet för funktionen  $g(z)$  i formlerna (26) och (29) bestäms utgående från solvensen  $z$  enligt följande:

$$(30) \quad \text{Om } z \leq 1, \quad g(z) = 1.$$

$$(31) \quad \text{Om } 1 < z \leq 2, \quad g(z) = 1,$$

om pensionsstiftelsens styrelse inte har fattat beslut om att värdet av  $g(z)$  är  $2 - z \leq g(z) \leq 1$ . Pensionsstiftelsens styrelse skall fatta beslut om bestämmandet av  $g(z)$  före 31.12.v.



$$(32) \quad \text{Om } 2 < z < 4, \quad g(z) = \begin{cases} 1, & \text{när } \Delta W_v \leq 0 \\ 2 - \frac{z}{2}, & \text{när } \Delta W_v > 0, \end{cases}$$

om pensionsstiftelsens styrelse inte har fattat beslut om att värdet av  $g(z)$  är  $0 \leq g(z) \leq 1$ . Pensionsstiftelsens styrelse skall fatta beslut om bestämmandet av  $g(z)$  före 31.12.v.

Om  $z \geq 4$ ,

$$(33) \quad g(z) = \begin{cases} 0, & \text{när } \Delta W_v \geq 0 \\ 0, & \text{om pensionsstiftelsens styrelse inte har fattat beslut} \\ & \text{om att värdet på } g(z) \text{ är } 0 \leq g(z) \leq 1, \text{ när } \Delta W_v < 0. \end{cases}$$

Pensionsstiftelsens styrelse kan besluta om bestämmandet av funktion  $g(z)$  skilt för situationer med under- eller överavkastning.

## KOEFFICIENTER I ANSLUTNING TILL DE FÖRSÄKRINGSTEKNISKA GRUNDERNA

### 1. Koefficienter som hänför sig till nedsatt pensionsålder

Koefficienten  $k$  definieras genom formeln

$$k = \frac{1}{21,5} (21,5 + k'_w + 100 k_p),$$

där  $k'_w$  beror på pensionsåldern och  $k_p$  på villkoren för erhållande av familjepension.

Talvärdena för koefficienterna  $k_{iw}$ ,  $k_{uw}$ ,  $k_w$  och  $k'_w$  är följande:

pensionsålder $w$	$k_{iw}$	$k_{uw}$	$k_w$	$k'_w$
53	0,23	0,00	1,693	7,12
54	0,26	0,00	1,636	6,26
55	0,29	0,00	1,581	5,42
56	0,32	0,00	1,527	4,61
57	0,35	0,00	1,474	3,84
58	0,39	0,00	1,421	3,09
59	0,44	0,00	1,369	2,41
60	0,51	0,00	1,316	1,75
61	0,58	0,16	1,238	1,57
62	0,67	0,34	1,168	1,07
63	0,77	0,54	1,106	0,63
64	0,88	0,77	1,050	0,27
65	1,00	1,00	1,000	0,00

Vid beräkning av koefficienten  $k_w$  med en månads noggrannhet används rätlinjig interpolation. Värdena på koefficienterna avrundas till tre decimalers noggrannhet.

**3. Koefficienter för invalidpension  $i_x$** 

$x$	$100 i_x$	$x$	$100 i_x$
-18	0,04	42	0,85
19	0,04	43	0,91
20	0,07	44	0,97
21	0,09	45	1,03
22	0,12	46	1,14
23	0,14	47	1,26
24	0,17	48	1,41
25	0,19	49	1,56
26	0,23	50	1,78
27	0,26	51	2,03
28	0,29	52	2,37
29	0,30	53	2,62
30	0,34	54	3,00
31	0,36	55	3,38
32	0,40	56	3,80
33	0,43	57	4,72
34	0,47	58	5,92
35	0,51	59	6,34
36	0,55	60	6,17
37	0,59	61	6,00
38	0,64	62	5,50
39	0,68	63	4,23
40	0,73	64	2,28
41	0,79	65	0,76

**4. Koefficienter för arbetslöshetspension  $u_x$** 

$x$	$100 u_x$
-54	0,00
55	7,00
56	8,70
57	8,50
58	8,10
59	7,00
60	5,20
61	3,50
62	1,80
63	0,90
64	0,00
65	0,00

5. Koefficienter för utjämningsdel  $u_x^s$ 

$x$	$100u_x^s$		$x$	$100u_x^s$	
	Män	Kvinnor		Män	Kvinnor
-18	14,48	14,48	54	17,10	15,91
19	14,48	14,48	55	14,41	14,41
20	14,45	14,45	56	12,28	12,28
21	14,42	14,42	57	11,57	11,57
22	14,65	14,65	58	10,77	10,77
23	15,14	14,90	59	11,45	11,45
24	15,22	14,72	60	13,41	13,41
25	15,24	14,73	61	15,28	15,28
26	15,29	14,77	62	17,49	17,49
27	15,34	14,80	63	19,66	19,66
28	15,39	14,83	64	22,50	22,50
29	15,45	14,88	65	24,03	24,03
30	15,50	14,91			
31	15,55	14,94			
32	15,59	14,96			
33	15,62	14,98			
34	15,75	15,08			
35	15,78	15,08			
36	15,80	15,09			
37	15,82	15,09			
38	15,85	15,10			
39	15,85	15,07			
40	15,86	15,06			
41	15,84	15,02			
42	15,83	14,99			
43	15,81	14,94			
44	16,05	15,15			
45	16,15	15,22			
46	16,10	15,14			
47	16,15	15,17			
48	16,06	15,05			
49	16,47	15,43			
50	16,81	15,74			
51	17,10	16,01			
52	17,30	16,18			
53	17,29	16,14			

**7. Koefficienter som hänför sig till beräkningen av ansvaret för löpande invalid- och arbetslöshetspensioner och årspremiens utjämningsdel**

$$k_1^I = 0,85 \quad (\text{formlerna (14) och (15)})$$

$$k_2^I = 0,15 \quad (\text{formlerna (14) och (15)})$$

$$k_1^U = 1,00 \quad (\text{formlerna (18) och (19)})$$

$$k_2^U = 0,70 \quad (\text{formlerna (18) och (19)})$$

$$k_3^U = 0,50 \quad (\text{formlerna (18) och (19)})$$

$$k_4^U = 0,30 \quad (\text{formlerna (18) och (19)})$$

$$\Delta i_x = 0,88 \quad (\text{formel (15)})$$

$$\Delta u_x = 0,82 \quad (\text{formel (19)})$$

$$p_{2003}^M = 0,0005 \quad (\text{formel (38)})$$

$$p_{2003}^H = 0,00771 \quad (\text{formlerna (38) och (41)})$$

$$y_{2003}^P = 0,215 \quad (\text{formel (38)})$$

$$u_{2002}^s = 0,151 \quad (\text{formel (21)})$$

$$u_{2003}^s = 0,153 \quad (\text{formel (21)})$$

$$u_{2003} = 0,0400 \quad (\text{formel (44)})$$

$$q_{2003} = 0,0112 \quad (\text{formel (44)})$$

## Nr 244

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande****om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om växtskyddskrav vid import, export och marknadsföring av växtprodukter**

Utfärdat i Helsingfors den 24 mars 2003

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om ändring av jord- och skogsbruksministeriets beslut om växtskyddskrav vid import, export och marknadsföring av växtprodukter .....	17/03	24.3.2003	31.3.2003

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariegatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 24 mars 2003

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Överinspektör *Hannele Sankari*

## Nr 245

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande  
om jord- och skogsbruksministeriets förordning om certifierat föröknings- och plantmaterial**

Utfärdat i Helsingfors den 24 mars 2003

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskrifts- samling nr	utfärdat	träder i kraft
JSMf om certifierat föröknings- och plantmaterial .....	18/03	24.3.2003	1.4.2003

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Mariégatan 23, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon (09) 5765 111.

Helsingfors den 24 mars 2003

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Regeringssekreterare Timo Rämänen